

**A Guide to the  
“Saint John Valley Folk Arts Survey Collection”  
(MCC:00145)**

**Prepared by Anne Chamberland  
Acadian Archives / Archives acadiennes  
University of Maine at Fort Kent  
Fort Kent, Maine**

August 15, 2008

## Table of Contents

Introduction	3
Physical description	3
Access	4
Citation format	4
Biographical sketch	4
Scope and Content Notes	4
Collection description	6
Processing actions	7
Biographical notes on Artists	10
Item level inventory	
Tape Logs: Cassettes A001 – A010	15 – 21
Transcriptions	22
Photo Logs: Film Rolls 1 – 20	23 - 58

## Saint John Valley Folk Arts Survey Collection

**Provenance:** Lisa Ornstein (with minimal help from Don Cyr, Lille, Maine and Nick Hawes)

**Accession Number:** MCC:00145

<b>Shelf list number:</b>	Manuscript	folder 1 of 2 (transcripts)	UM-145
		folder 2 of 2 (fieldnotes)	UM-145
	Audio cassettes	1 – 10	AA-145
	Negatives + contact sheets		UP-145 (1 of 2)
	Color slides		UP-145 (2 of 2)

**Collection Title:** “SJVFAS” (Saint John Valley Folk Arts Survey) Collection

**Date Range:** ca. 1991 - 1994

**Quantity:** (linear ft.)

**Physical description:** 216 leaves of manuscript  
10 60-minute audiocassettes  
236 black-and-white negatives with 13 corresponding black-and-white contact sheets (236 images)  
261 color slides

**Introduction:**<sup>1</sup> The Saint John Valley Folk Arts Survey was a two year project support grant for the years 1991 to 1993 through the Maine Arts Commission. The main purpose of the grant was to inventory research, to document, to disseminate information about, and to celebrate the traditional cultural heritage of northern and central eastern Aroostook County.

The research objectives were to identify existing documentary resources; to document significant regional traditional artists and cultural practices; to produce and publish materials which provided basic information about the Valley’s traditional cultural resources; to produce a series of events to disseminate this information and to honor and celebrate folk arts and artists in the communities visited.

“In exploring the heritage of regional folk communities, particular attention was paid to the Franco-American presence in the Valley. The survey’s focus was both geographical and cultural. The overall goal of this project was to provide the kind of baseline information which is a requisite to effective folk arts programming and production. This project represented one of the first concentrated efforts to document and celebrates French folk arts and folk life in the state of Maine.”

**Access:** Most of the items in this collection are available for consultation without restriction.

---

<sup>1</sup> From “Maine Arts Commission Grant Application”

**Citation Format:** Research materials from this collection should be cited in any publication or thesis as:

“SJVFAS Collection”  
(Saint John Valley Folk Arts Survey) Collection (MCC-00145)  
Acadian Archives/Archives acadiennes, University of Maine at Fort Kent

**Biographical Sketch:** Lisa Ornstein was born August 16, 1955. She did her B.F.A. at Oberlin College in 1977 in Ethnomusicology (classical viola). She spent many years in Québec where she did her M.A. at Laval University in 1986 in Folklore. While in Québec, she learned traditional fiddle playing at the hands of masters. Her professional experiences are extensive, to name a few: Director of folk arts center in Québec; Coordinator and curator of folk arts exhibits, concerts, and touring programs including major programs at EXPO '86 in Vancouver; Folklore fieldwork and research consultant for Smithsonian Institution, National Council for the Traditional Arts, Ethnic Folk Arts Center, and Columbia Univ. on folklore projects, and policy consultant for Québec Ministry of Cultural Affairs; Teacher of instrumental music (violin), master classes, lectures and workshops for schools, university and folklore societies in the U.S., Canada, and France; Concert artist as soloist and in folk music ensembles in Canada, U.S., Scotland, Ireland, France, Belgium, Switzerland, and Scandinavia; author of 3 articles and contributor to 3 books on Canadian folk music; director of the Acadian Archives/Archives acadiennes at the University of Maine at Fort Kent for almost two decades.

**Scope and Content Notes.** This collection provides data on singers, musicians, and other artists in the Upper Saint John Valley during the 1991 – 1993 research. It will be of interest to researchers of French language songs, spoken French language usage, local history and local oral history. The Saint John Valley Folk Arts Survey has identified over 200 traditional artists in the Saint John Valley. It has developed a database of traditional music and dance ensembles and also developed a database of persons and groups involved in dissemination, promotion, and sales of traditional arts (located in administrative files). The research done throughout the Saint John Valley Folk Arts Survey documented field visits with traditional artists, produced slides, photos, field notes, informant statistics, hours of recorded performances and interviews, and pages of transcriptions and tape logs. Materials were collected in the field by Lisa Ornstein who was Director of the Acadian Archives / Archives acadiennes at the University of Maine at Fort Kent. Lisa had minimal assistance from Nick Hawes, Archives' assistant, and from Don Cyr of Lille, Maine, who served as a research consultant.

This finding aid has biographical notes of artists, transcripts of audio cassettes, photo logs of slides of the artists that participated in the SJVFAS.

Most of the transcripts to the audio cassettes were completed.

The following are transcripts that are not complete or done:

CASSETTE A004, SIDE 1  
CASSETTE A006, SIDE 2 (NOT COMPLETE)  
CASSETTE A007, SIDE 1  
CASSETTE, A0010, SIDE 2

***Scope and Content Notes (continued):***

The photo log is not complete and the following **film rolls are missing:**

FILM ROLL #2  
FILM ROLL #4  
FILM ROLL #6  
FILM ROLL #7  
FILM ROLL #8  
FILM ROLL #10  
FILM ROLL #11  
FILM ROLL #13  
FILM ROLL #14  
FILM ROLL #16  
FILM ROLL #17  
FILM ROLL #18

Photo logs that have not been done:

FILM ROLL #17  
FILM ROLL #18  
FILM ROLL #19 (part done)  
FILM ROLL #20 (part done)

## ***COLLECTION DESCRIPTION:***

**Manuscript:** The manuscript contains the transcriptions of the audio cassettes and the fieldnotes of artisans who participated in this project.

### **Audiocassettes**

The **10 - 60 minutes audiocassettes** have recorded interviews, singing, and music demonstration with the different artists taking part in the Saint John Valley Folk Arts Survey.

### **Negatives and contact sheets**

**236 black-and-white negatives** and **13 black-and-white contact sheets (236 images)** showing images of participants, creating their work or performing with their musical instruments, arranged in an archival polypropylene black binder. When finding aid was created, the negatives and contact sheets were in separate polypropylene black archival binder. The Archives staff thought it would be appropriate to place the **contact sheets** with the matching **negatives** in one polypropylene black archival binder instead of two separate binders.

### **Color slides**

**261 color slides** are in an archival polypropylene black binder documenting art work from different artists in the survey.

**PROCESSING ACTIONS:**

**Manuscript**

The 232 leaves of manuscript were taken out of a 2 inch light blue plastic binder. The order of the documents was not changed. The tape logs are included in this finding aid; the **transcriptions** of the audio cassettes, containing 137 sheets, were placed in an archival folder in our collection room with shelf list number: **UM-145** for preservation; the fieldnotes on the artisans were placed in an archival folder with shelf list number **UM-145**; the photo logs for the slide collection are included in this finding aid; information on “Artists Biographical Notes and correspondence folders are located in the administrative file under “SJVFAS” project.

<b><u>Folder #</u></b>	<b><u>Shelf List</u></b>	<b><u>Description</u></b>	<b><u># of sheets</u></b>
Folder 1 of 2	UM-145	Transcripts	137 sheets
Folder 2 of 2	UM-145	Fieldnotes	79 sheets

**Audiocassettes**

The 10 audio cassettes were copied on 20 different white label CDs. The cassettes are located in the collection room with label numbers described below. The 20 white label CDs are placed in the reference area for researchers’ use with shelf list numbers described below. 20 Gold archival CD masters were produced and placed in two archival boxes preserved in the collection room with shelf list number described below.

See following **concordances**:

**Cassette labels**

AA-145 1 of 10 MCC-00145

AA-145 2 of 10 MCC-00145

AA-145 3 of 10 MCC-00145

AA-145 4 of 10 MCC-00145

AA-145 5 of 10 MCC-00145

AA-145 6 of 10 MCC-00145

AA-145 7 of 10 MCC-00145  
(audio cassette 7 side 2 is empty)

AA-145 8 of 10 MCC-00145

**White CD labels**

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.1Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.1Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.2Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.2Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.3Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.3Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.4Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.4Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.5Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt.5Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt.6Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt.6Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt.7Aof10  
(CD 7B was not made - cassette 7 side 2 was empty)

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt. 8Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt. 8Bof10

**PROCESSING ACTIONS (continued)**

AA-145 9 of 10 MCC-00145

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt.9Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1994 pt.9Bof10

**Cassette labels**

AA-145 10 of 10 MCC-00145

**White CD labels**

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1994 pt.10Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1994 pt.10Bof10

**White CD labels**

**(Box 1 of 2)**

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.1Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.1Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.2Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.2Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.3Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.3Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.4Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.4Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1992 pt.5Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt.5Bof10

**(Box 2 of 2)**

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt.6Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt.6Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt.7Aof10  
(CD 7B was not made - cassette 7 side 2 was empty)

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt. 8Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt. 8Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1993 pt.9Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1994 pt.9Bof10

Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1994 pt.10Aof10  
Acadian A-V AudioCD GR110.M2 S35 1994 pt.10Bof10

**Gold Archival CD labels**

AJ-145 pt.1Aof10  
AJ-145 pt.1Bof10

AJ-145 pt.2Aof10  
AJ-145 pt.2Bof10

AJ-145 pt.3Aof10  
AJ-145 pt.3Bof10

AJ-145 pt.4Aof10  
AJ-145 pt.4Bof10

AJ-145 pt.5Aof10  
AJ-145 pt.5Bof10

AJ-145 pt.6Aof10  
AJ-145 pt.6Bof10

AJ-145 pt.7Aof10

AJ-145 pt.8Aof10  
AJ-145 pt.8Bof10

AJ-145 pt.9Aof10  
AJ-145 pt.9Bof10

AJ-145 pt.10Aof10  
AJ-145 pt.10Bof10



*Negatives and contact sheets*

The 236 black-and-white negatives and 13 black-and-white contact sheets (236 images) were matched and placed in the same polypropylene black archival binder with shelf list number: **UP-145 MCC-00145 (1 of 2)**

*Color slides*

The 261 color slides documenting art work from different artists in the survey are in an archival polypropylene black binder. The slides were kept in the same order received and given the shelf list number: **UP-145 MCC-00145 (2 of 2)**

## ***BIOGRAPHICAL NOTES ON ARTISTS:***

**Beaulieu, Albert:** Albert Beaulieu, son of Vital Beaulieu and Zoé Caron, was born in Drummond, N.-B. on June 8, ? Albert married Eva Levesque in Drummond, N.B. on 11 Oct. 1927 and had 6 children and adopted a son. Albert was a laborer/truck driver for most of his life. He married a second time, in his later life, to Elizabeth Couturier but had no children with Elizabeth. He died at 86 years of age in Edmundston, N. B.

**Cormier, Rosemunde:** Rosemunde Cormier was born in Caraquet, New Brunswick on 16 April 1950. She is the daughter of Livain Cormier and Anita Dugas Cormier both of Caraquet. Rosemunde's father was a social worker and her mother, Anita, was a teacher in Caraquet. Rosemunde has 4 children.

Rosemunde was hired as an historian at the Village Historique Acadien of Caraquet from 1987 through 1991 and from 1995 through 1996. She moved to Nantes, France after 1996 and works as an archivist in a Nantes museum to this day.<sup>2</sup>

**Cyr, Albina:**<sup>3</sup> Albina Cyr is one of six children born to Edna Clavette (Edna à Joseph à Régis) of St-Basile, N.B. and Pierre "Pit" Cyr (Pit à Vital à Firmin à Honoré Croc) of Van Buren, Maine. She was born 1 March 1920 in Van Buren, Maine where her father worked as a farmer and lumberjack. Around 1925, the family moved to Madawaska, where Pierre got a job at the newly-opened Fraser paper mill. Pierre bought a farm in the "concessions" (back settlement areas) where the family lived until Albina was twelve years old, when they moved to a house in town. They then bought a farm in Lille where Pierre farmed for six years after he quit at Frasers due to his health.

Albina remembers going to school in the back settlements by horse and buggy. She completed nine years of school and writes in both French and English being more comfortable speaking French. She worked a variety of part-time jobs over her life.

Albina comes from a musical background on both sides of her family. Her maternal grandfather, Régis Clavette, was a fiddle player. Her mother, Edna Cyr, sang and played harmonica. Edna Cyr collected some of her favorite songs into a songbook, as did one of her aunts, Anna Clavette. (Anna Clavette married Ernest Fournier of St-Basile and was the mother of Canadian senator Edgar Fournier). Although Albina does not think of herself as a singer, she has a fine voice and an excellent musical memory. The songs she sang during the recording are a mixture of old French traditional song and late nineteenth century, early twentieth century French "pop" songs. A fellow-performer with Ida Roy at the 1990 UMFK French Heritage soirée, she remembers Ida's songs as being interminable.

Albina's first instrument was the "bombarde" (jaw harp or ruine-babines), which she took up as a small child. She next took up her mother's instrument, the harmonica, but her great love has always been the fiddle. Albina began playing fiddle at 17. For several years, she and Thérèse Cyr

---

<sup>2</sup> Information given by Diane Benoit at the Village Historique Acadien in Caraquet, N.-B. on Sept. 5, 2008.

<sup>3</sup> Taken from field notes gathered by Lisa Ornstein during the SJVFAS project.

and Verna Cyr have performed as a volunteer ensemble at senior citizen gatherings. They call themselves “Special People,” which, Thérèse says describes the kind of people it takes to volunteer for this type of community service.

**Cyr, Thérèse:** Thérèse Bellefleur Cyr was born on 17 September 1945 in Rivière Verte, New Brunswick. Her mother’s name was Cécile Thériault from Ste-Anne, New Brunswick and her father was Edouard Bellefleur from Rivière Verte. Thérèse had 11 siblings. She married Gilman Cyr in 1962 and had 3 children. Singer, Madawaska. For several years, Albina Cyr, Thérèse Cyr, and Verna Cyr performed as a volunteer ensemble at senior citizen gatherings. They call themselves “Special People,” which, Thérèse says describes the kind of people it takes to volunteer for this type of community service.

**Daigle, Laurel:** Laurel Daigle was born 7 June 1939 in Fort Kent, Maine. He is the son of Alcide H. Daigle and Gertrude (Daigle) Daigle both of Fort Kent. Alcide was a farmer in Fort Kent most of his life and Gertrude was a teacher. Laurel is married to Priscilla Purington Daigle who was born in Livermore Falls, Maine.

Laurel worked as a Guidance Director for the school system in Fort Kent and he’s also a licensed Psychological Examiner. They are the owner of a business in Fort Kent, “Country Cottage” where they sell many different items from books to small furniture pieces to many arts and crafts items, most of them Maine made.

Laurel has been making hooked rugs for many years. He has 30 to 40 of them made so far. Mr. Daigle also wrote a few books: “*Holy Family Parish, Daigle, Maine, 1906-2000: Commemorating 94 Years of Ministry*”; “*A Chronological history : Fort Kent's Saint Louis Catholic Church / Written for the Observance of its 125th Anniversary, 1870-1995*”; “*History of Public Education in Maine School Administrative District No. 27 : a Long Tradition of Service and Excellence*”; and he’s presently working on his fourth book. He’s also very interested in local history.

Mr. Daigle has been retired from the school system for over ten years and enjoys his retirement.

**Daigle, Marie:** Marie Daigle is the oldest of three sons and six daughters born to Gertrude Marquis (Gerty à Joseph) of St. Agathe, Maine and Adolphe Cyr (Adolphe à Octave) of the Cleveland Road settlement area of Madawaska, Maine. Born in St. Agathe on 30 May 1909, Marie grew up on the family farm. Like many residents of her generation, Marie grew up speaking only French. She has never learned to speak or read English. Marie married Alphonse in 1929 and together they raised eight children. Marie plays the accordion, the piano, she spins wool for blankets, and quite a few other handicrafts.

**Doucette, Lionel:** Lionel Doucette was born 20 August 1936 in Grand Isle Maine. He is the son of Siméon Doucette of Grand Isle and Roseanna Michaud from Ste Aagthe, Maine. Lionel married Simone Bouchard on 25 October 1955. They had 3 daughters and 3 sons. Lionel worked at Frasers for 42 years and retired in December 1998. His father, Siméon, was a farmer and an avid fiddle player who played at weddings and *soirées* for many years.

Lionel Doucette grew up with house parties and dances. Even as a small boy, he was passionately interested in music. He likes to tell the story of how he would sneak into the living room for his father's fiddle after the elder Doucette left for work. The late Siméon Doucette was a regular at soirees and community events. Well aware of Lionel's escapades, Mrs. Doucette watched, as her son secretly became an accomplished fiddler in his own right.<sup>4</sup>

**Martin, Florence Rose:** Florence Rose Martin who was born 15 March 1938 is the oldest of 14 children. She is the daughter of O'neil Elphège Martin of Lille, Maine and Albertine Marie Chasse of Ste-Agathe. Florence graduated from Notre-Dame de la Sagesse High School in 1956, then moved to Lewiston, Maine. She married Richard Paul Laliberté on 28 June 1958. They have 2 daughters. Florence does quilting and needlepoint as hobbies. She loves books, sings, and collects old French songs. She is self-employed.

When Florence was a child of 3, she was sure that she would not be able to retain 25 or 30 long poems in her brain. Her parents knew that she was most adept at retaining songs, so it was a lot of fun for them and for Florence to learn in a way that was the easiest, that is, singing the poems. "The perks were not at all bad" she says, "I got to stay up until 8:30 p.m., long after the other children were in bed and also I was the star at my mémère and pèpère Cyr's grocery store at the head of Long Lake in Ste-Agathe, where each evening people would congregate to visit and socialize with each other and where they would talk, sing, and play Charlemagne."

Florence learned many of the songs from her mother, Mrs Oneil (Albertine Chasse) Martin, when she was growing up in Ste-Agathe in the 1930's and 40's. Florence was invited to sing at "Le Festival International de la Louisiane in Lafayette, Louisiana in April of 1993. She is no stranger to performing some of the tunes brought to the New World in 1604 and 1605 when the first Acadians founded Port Royal in Acadie (now Annapolis, Nova Scotia).<sup>5</sup>

She presented two books of her songs to la Société historique de Ste-Agathe. In May, 1992 she sang for the National Council of Traditional Arts of Maine in Augusta.

**Ouellette, Léone:**<sup>6</sup> Léone is the fourth of eight children born to Élise Cyr (Legis, N.B.) and Docith Daigle of Fort Kent, Maine. She was born in 1922 in the New Canada settlement south of Fort Kent. Her father farmed one of the larger farms in the region. Léone completed her elementary school in a one-room school and attended three years at Madawaska Training School in Fort Kent.

In 1930, Léone married Sylva Ouellette, a local farmer and had two children. Léone grew up in a musical family. Her mother played the two-row button accordion and lilted; one of her mother's older sisters played the fiddle; her father step-danced and lilted. Léone took up the fiddle at age 11 and picked up the rudiments of playing from two of her girlfriends from school who were also in the process of learning to play. She was a fast learner and played at *veillées* by the age of 12. She picked up tunes from their mother, from her family record collection, and from listening to

---

<sup>4</sup> Traditions d'icite

<sup>5</sup> From the Sun Journal, Lewiston, Maine, Saturday, April 10, 1993.

<sup>6</sup> Taken from field notes compiled by Lisa Ornstein for the SJVFAS project.

radio shows which featured dance orchestras and fiddle music. Léone also plays the piano by ear.

**Pelletier, Blanche:**<sup>7</sup> Blanche Pelletier is one of seven children of Alexis “Alec” Levesque and Dorimène “Dorine” Soucy. Born in 1915 in St. Agathe, Maine, she grew up along *la petite rivière* region (the area along Cleveland Road) where her father ran a grist mill and, later, a saw mill. She attended school in a local district school through the eighth grade and married at the age of nineteen to Arthur (Arthy) Pelletier in 1934. Mr. Pelletier worked as a contractor.

Mrs. Pelletier comes from a singing family. Her mother was a fine singer. Mrs. Pelletier remembers she and her sisters singing at home in the evening at her father’s request. There was a pedal organ at home which was sometimes put to service for accompaniment. Blanche began a handwritten song collection as a child which she has preserved to this day.

**Pelletier, Roderick Gordon:** Roderick Pelletier was born on 23 March 1938 in Frenchville, Maine. His father is Guillaume “Willy” Pelletier from Baker Brook, N.-B. and his mother is Eva Pelletier (born Pelletier) from Fort Kent, Maine. His father was a farmer, a lumberjack, and also worked at Fraser Paper in Madawaska, Maine.

Roderick quit school in the 9<sup>th</sup> grade then took night classes to get his high school equivalency in order to be able to work at Fraser. In 1957 through 1959, Roderick worked as a construction worker in the valley for Ratburn Co. of Caribou. In 1965, he was employed by Fraser. Roderick married Rinette Sirois of Madawaska in 1965. They had 1 son and 1 daughter.

Roderick was young when he started to learn to play the fiddle by himself and by listening to other accomplished fiddle players. He played at festivals all over Maine, at weddings, and in different clubs in the area on both sides of the border.

**OTHER ARTISTS MENTIONED IN THIS RESEARCH WHO HAVE NOT BEEN RECORDED ARE THE FOLLOWING: PLEASE REFER TO FOLDER 2 OF 2, SHELF LIST NUMBER UM-145, FOR MORE INFORMATION ON INDIVIDUALS**

Albert, Kathren	(textiles: quilting)
Bérubé, Imelda	(textiles: weaving and quilting)
Bérubé, Fernande	(textiles: quilting)
Bouchard, Geneviève	(textiles: embroidery, sewing, quilting)
Boulet, Yolande	(textiles: weaving)
Daigle, Annette	(textiles: quilting)
Hebert, Irene	(song, textiles: singing, crocheting)
Landry, Fabienne	(textiles: sewing, spinning, weaving)
Long, Blanche	(textiles: sewing, rug braiding)
Morin, Sylvio	(woodwork: barrel, bucket, knife, miniature, snowshoes, tool handle)
Pelletier, Annette	(textiles: rug making)
Pelletier, Leeta	(textiles: quilting)
Pelletier, Léonette	(textiles: sewing, quilting)
Pinette, Léo Paul	(textiles: rug braiding)
Theriac, Brian	(woodwork: snowshoes)
Theriac, Edmond	(woodwork, leather work: snowshoes)
Theriac, Mamie	(textiles: quilting)
Voisine, Bertha	(textiles: knitting, rug braiding)

---

<sup>7</sup> From field notes compiled by Lisa Ornstein for the SJVFAS project.

## **ITEM LEVEL INVENTORY**

### **MANUSCRIPT:**

#### **Tape logs: cassette A001**

Side 1: Laurel Daigle, rug hooker (interviewed by Lisa Ornstein, 21 Sept. 1992)

Side 2: Laurel Daigle, rug hooker ( " " " " )

#### **Tape sides: Side 1**

Time: 000 Biographical information  
Time: 022 Introductin to and first rug hooking experiences  
Time: 100 Physical set-up for hooking  
Time: 137 Steps to making rug start to finish  
Time: 249 Rug hooking styles  
Time: 381 Designing the rug

Date: 21 September 1992

Location: Home of artist, Frenchville Road, Fort Kent, Maine

Artist: Laurel Daigle

Subject: Rug making

Interviewer: Lisa Ornstein

#### **Cassette number: A001**

#### **Tape sides: Side 2**

Time: 000 materials (textiles)  
Time: 146 hooking technique  
Time: 170 frame  
Time: 262 rug hook  
Time: 305 stripper  
Time: 337 choice of rug shape  
Time: 360 choice of theme, pattern  
Time: 450 choice of colors

Date: 21 September 1992

Location: Home of artist, Frenchville Road, Fort Kent, Maine

Artist: Laurel Daigle

Subject: Rug making

Interviewer: Lisa Ornstein

#### **Cassette number: A002**

#### **Tape sides: Side 1**

Time: 000 rugs: choice of colors  
Time: 100 rugs: functionality , care  
Time: 156 rugs: sales, gifts  
Time: 198 rugs: other local makers  
Date: 21 September 1992

Location: Home of artist, Frenchville Road, Fort Kent, Maine

Artist: Laurel Daigle

Subject: Rug making  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number: A002**

Tape sides: **Side 2**  
Time: 007 *Red Wing*  
Time: 023 *Step One and Step Two*  
Time: 048 *Maple Sugar Reel*  
Time: 076 two untitled waltzes  
Date: 16 October 1992  
Location: Fort Kent, Maine  
Artist: Leone Ouellette  
Subject: Fiddle  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number: A003**

Tape sides: **Side 1**  
Time: 005 untitled song [incipit: "C'est à vous petite brune,]  
Time: 027 untitled song [incipit: "Bonjour donc, ma  
charmante Joséphine"]  
Time: 041 untitled song [incipit: "J'ai un petit voyage"]  
Time: 058 untitled song [incipit: "Mon père il me marie,"]  
Time: 079 untitled song [incipit: "L'hiver sombre s'avance"]  
Time: 097 untitled song [incipit: "Ma bonne mere"]  
Time: 114 untitled song [incipit: "Mon Dieu, bénissez"]  
Date: 21 October 1992  
Location: Madawaska, Maine  
Artist: Albina Cyr  
Subject: Singing  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number: A003**

Tape sides: **Side 2**  
Time: 000 preparing wool for spinning; Corriveau mill  
Time: 050 spinning experiences and techniques  
Time: 105 Mrs. Ouellette weaves blankets from wool  
Time: 122 why she gave up spinning  
Time: 144 on braided rug she and daughter made  
Time: 165 knitting and crocheting for the companies  
Time: 202 getting her first accordion  
Time: 215 mother's harmonica playing  
Time: 260 learning music by ear  
Time: 270 playing accordion for newlyweds  
Time: 315 *performance*: untitled accordion tune ("plain")  
Time: 359 *performance*: untitled waltz

Date: 28 October 1992  
Location: Madawaska, Maine  
Artist: Marie Daigle  
Subject: Textile and accordion playing  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number: A004**

Tape sides: **Side 1 (transcription missing – last page only is included)**  
Time: 006 “Sur ce vieux rocher blanc”  
Time: 039 “Les fraises et les framboises”  
Time: 062 untitled song fragment [critical title: Mon père à]  
Time: 066 “Le Coeur ne vieillit pas”  
Date: 28 October 1992  
Location: Madawaska, Maine  
Artist: Thérèse Cyr  
Subject: Singer  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number: A004**

Tape sides: **Side 2**  
Time: 007 “La place la plus cruelle” [critical title: *La lettre de sang*; 2-N-20]  
Time: 032 “Là-bas dessus ces côtes” [critical title: *Adieu de la mariée à ces parents*; 2-P-1]  
Time: 065 “Je me suis marié le vingt-cinq de septembre” [critical title: *Départ du soldat nouvellement marié*; 2-H-30]  
Time: 103 “Le déserteur” [critical title: *Le capitaine tué par le déserteur*; 2-A-45]  
Time: 163 “Dans les chantiers” [critical title: *La misère dans les chantiers*; 2-L-24]  
Date: 6 November 1992  
Location: Lewiston, Maine  
Artist: Florence Rose Martin  
Subject: Singing  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number: A005**

Tape sides: **Side 1**  
Time: 010 “C’est à Paris” [critical title: *La barbière*: 1-O-3]  
Time: 082 “Belle Virginie” [critical title: *Départ du marin pour l’Amérique*; 3-A-18]  
Time: 111 “Si vous voulez vivre heureuse”  
Time: 141 “L’ivrogne” [critical title: *L’Ivrogne grondé par sa femme jalousie*; 2-Q-2]  
Time: 187 “C’est sur John Cormier”



Time: 246 "Au beau clair de lune" [critical title: *Le débauché refuse*; 2-E-36]  
Date: 12 November 1992  
Location: Lewiston, Maine  
Artist: Florence Martin  
Subject: Singer  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number: A005**

Tape sides: **Side 2**

Time: 005 "Ma mere, je veux me marier" [critical title: *La fille et la mere: l'embarras du ménage*; 3-C-6]  
Time: 029 "Où reviens-tu mari infâme?" [critical title: *L'ivrogne et sa femme (le frère Nicolas)*; 3-F-8]  
Time: 053 "Avant de vous marier"  
Time: 084 "Oh, adieu père, oh adieu mere" [critical title: *Si je prends un bon mari*; 2-P-15]  
Time: 122 "Je suis père de seize enfants"  
Time: 155 "En allant voir la belle" [critical title: *Voilà la recompense*; 2-I-21]  
Time: 187 "Là-bas dessus ces côtes" [critical title: *Adieu de la mariée à ses parents*; 2-P-1]

Date: 4 February 1993  
Location: Madawaska, Maine  
Artist: Blanche Pelletier  
Subject: Singer  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number A006**

Tape sides: **Side 1**

001 biographical information  
008 tune #1 – the country waltz  
032 tune #2 – Don Messer with the Islanders  
055 tune #3 - unknown  
073 tune #4 – le *lièvre*  
083 dance types  
108 tune #5 – "la toune à grand-mère"  
143 tune #6 – "reel de Sainte-Agathe"  
168 tune #7 – "Long Star Ride"  
187 tune #8 – "The Maple Sugar Reel"  
218 tune #9 – "Blue Green Waltz"  
261 tune #10 – "Harlow Scottish?"  
289 tune #11 – unknown  
330 tune #12 - unknown  
354 tune #13 – "Dawn Waltz"

Date: 11 Mar. 1993

Location: St. David, Maine  
Artist: Lionel Doucette  
Subject: Fiddler  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number A006**

Tape sides: **Side 2**  
(transcription being done, not completed)

Date: 6 July 1993  
Location: Frenchville, Maine  
Artist: Roderick Pelletier  
Subject: Fiddler  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number A007**

Tape sides: **Side 1**  
(transcription not done)

Date: 6 July 1993  
Location: Frenchville, Maine  
Artist: Roderick & Rinette Pelletier  
Subject: Fiddler  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number A007**

Tape sides: **Side 2 BLANK**

**Cassette number A008**

Tape sides: **Sides 1 and 2**

- 000 biographical information
- 047 embroidery
- 060 furniture
- 076 clothing dye
- 117 Acadian costume comparison
- 139 *forteresse de Louisbourg*
- 182 aprons
- 216 weaving research
- 262 necessities
- 277 cotton availability
- 323 bedsheets and towels
- 358 *merino*
- 420 silk scarves
- 465 indentures
- 485 county records
- 514 wills

540 pattern weaves  
602 hand weaving  
635 quilts

Date: 14 July 1993  
Location: Village acadien, Caraquet, N.-B.  
Artist: Rosemunde Cormier  
Subject: Textile  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number A009**

Tape sides: **Side 1**

000 biographical information  
039 homemade buttons  
070 provincial government  
099 weaving techniques  
133 efficient farming  
168 women group institutes  
204 balance in society  
244 domestic lace production  
283 lace-making  
341 characteristics of Acadian textiles  
399 clothing styles  
434 simple furniture  
500 hospitable Acadians

Date: 14 July 1993  
Location: Village acadien, Caraquet, N.-B.  
Artist: Rosemunde Cormier  
Subject: Textile  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number A009**

Tape sides: **Side 2**

Time: 005	Song #1 "Dans la ville de Boston"
Time: 039	Song #2 "Assis là-haut de ma fenêtre"
Time: 070	Song #3 "Chanson de guerre de l'Italie"
Time: 118	Song #4 "Oh, ma Lisette!"
Time: 141	Song #5 "Johnny My Fellow"
Time: 174	Song #6 "La vacance"
Time: 184	Song #7 "Le cinquantième anniversaire"

Date: 21 April 1994  
Location: Madawaska, Maine  
Artist: Blanche Pelletier

Subject: Singing  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number A0010**

Tape sides: **Side 1**

Time: 005	Song #1 "La complainte du gelé"
Time: 112	Song #2 "My Secret Love Affair"
Time: 130	Song #3 "The Man on the Flying Trapeze"
Time:	Song #4 "Derrière"
Time: 219	Song #5 "Mon père m'a donné-t-un mari"
Time: 271	Song #6 "My Old Grey Coat and Me"
Time: 313	Song #7 "Chantons l'honneur et la vaillance d'un beau soldat de l'Italie"
Time: 390	Song #8 "Je me suis marié le vingt-cinq de septembre"
Time:	Song #9 untitled

Date: 25 May 1994  
Location: St. Joseph Security Home, Saint-Basile, N.-B.  
Artist: Albert Beaulieu and Bea Chamberland  
Subject: Singing  
Interviewer: Lisa Ornstein

**Cassette number A0010**

Tape sides: **Side 2**  
**(transcription not done)**

Date: 25 May 1994  
Location: St. Joseph Security Home, Saint-Basile, N.-B.  
Artist: Albert Beaulieu and Bea Chamberland  
Subject: Singing  
Interviewer: Lisa Ornstein

***ITEM LEVEL INVENTORY***

***MANUSCRIPT:***

**PLEASE SEE FOLDER 1 OF 1 WITH SHELF LIST NUMBER UP-145 FOR  
TRANSCRIPTIONS OF AUDIO CASSETTES**

**TRANSCRIPTIONS have not been done for the following audio cassettes:**

CASSETTE A004, SIDE 1  
CASSETTE A006, SIDE 2 (NEEDS TO BE COMPLETED)  
CASSETTE A007  
CASSETTE A010, SIDE 2

**ITEM LEVEL INVENTORY**  
**SJVFAS PHOTO LOG:**

**SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY**

---

**SJVFAS PHOTO LOG:**

**FILM ROLL #1**

**TECHNICAL DATA:** FILM TYPE: Ektachrome 400 (color slides)  
EXPOSURES: 39 (one discard)

**PHOTOGRAPHER:** Lisa Ornstein

**SUBJECTS:**

DAIGLE, Laurel Frenchville Rd., P.O. Box 294, Fort Kent, ME 04785

---

**SYNOPSIS:** Film roll #1 documents rugs hooked by Laurel Daigle of Fort Kent, Me. The rugs were loaned to SJVFAS fieldworker Lisa Ornstein, who photographed them outdoors on her porch floor on 4 October 1992. For further details, consult fieldnotes for Laurel Daigle and tapelog SJVFAS-A001 (both sides) and A002 (side 1 only).

**SHOT SUMMARY:**

Shot #	Date	Subject(s)
1	4 Oct. 1992	blank (discarded)
2-4	4 Oct. 1992	37.5" x 30" patchwork-effect hooked rug (Mr. Daigle's first hooked rug)
5-7	4 Oct. 1992	30" x 24" hooked rug: mother hen sitting on eggs (made by Mr. Daigle for his mother, symbolically represented by the mother hen)
8-10	4 Oct. 1992	29.5" x 40.5" hooked rug: cow portrait
11-13	4 Oct. 1992	36.5" x 23.5" hooked rug: cats playing checkers
14-16	4 Oct. 1992	24.5" x 42.5" hooked rug: reproduction of painting of nude
17-19	4 Oct. 1992	23" x 40" hooked rug: reproduction of modern abstract painting
20-22	4 Oct. 1992	38" x 30" hooked rug: Fort Kent Blockhouse
23-25	4 Oct. 1992	39" x 30.5 hooked rug: stars on diamonds pattern
26-28	4 Oct. 1992	31" x 44.5" hooked rug: large diamond on rectangle pattern
29-31	4 Oct. 1992	29.5" x 40" hooked rug: small diamond "pan" pattern
33-39	4 Oct. 1992	30" x 104" hooked rug: small square "pane" pattern

[END: SJVFAS FILM ROLL #1]

SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #2 (missing)

TECHNICAL DATA: FILM TYPES: Kodak 35 mm. TMax 400 (B&W)  
EXPOSURES: 20 (bulk loaded film, frames 32-44, 1-7)  
PHOTOGRAPHER: Lisa Ornstein

SUBJECTS:

BELANGER, Maureen P.O. Box 307, Eagle Lake, ME 04739  
LAWSON, Donna General Delivery, Little Quimby, ME 04770  
OUELLETTE, Leone 3 Hall St., Apt. 1, Fort Kent, ME 04743  
PARENT, Mary "Guy" P.O. Box 8, Eagle Lake, ME 04739  
VOISINE, Bertha RFD2, Box 1238, Fort Kent, ME 04743

SYNOPSIS: Film roll #2 documents Mrs. Leone Ouellette's fiddling, the Eagle Lake Senior Citizen Center quilting class, and Ms. Bertha Voisine's rug braiding and knitting. Mrs. Ouellette's fiddling is documents on SJVFAS-A002, side 2.

COMMENT: The flash batteries died out during the shooting of this roll, resulting in general underexposure in most shots, particularly those of Mrs. Voisine.

SHOT SUMMARY:

Shot#	Frame #	Date	Subject(s)
1-3	32-34	16 Oct. 1992	Leone Ouellette at home, portraits
4-7	35-38	16 Oct. 1992	Leone Ouellette at home, with fiddle
8-9	39-40	20 Oct. 1992	quilting display at Eagle Lake Senior Citizen Center: quilts by quilting instructor Donna Lawson and by students, including Mary Parent
10	41	20 Oct. 1992	quilting class at Eagle Lake Senior Citizen Center: instructor Donna Lawson advises participant Maureen Belanger as Maureen unfolds "cathedral window" quilt she is working on
11	42	20 Oct. 1992	quilting class at Eagle Lake Senior Citizen Center: Mary "Guy" Parent helps fellow-participant Maureen Belanger fold up "cathedral window" quilt Maureen is working on

[SJVFAS FILM ROLL #2, cont'd]

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #2 cont'd

12-13	43-44	26 Oct. 1992	Bertha Voisine in her kitchen demonstrating the lacing of a braided rug in progress
14-15	1-2	26 Oct. 1992	Bertha Voisine in her living room demonstrating the machine sewing of a braid strip prior to braiding
16-17	3-4	26 Oct. 1992	Bertha Voisine in her kitchen: portraits
18-20	5-7	26 Oct. 1992	Bertha Voisine in her living room: knitting socks

[END: SJVFAS FILM ROLL #2]



## SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #3

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Ektachrome 400 (color slides)  
EXPOSURES: 35 (three discards)

PHOTOGRAPHER: Lisa Ornstein

SUBJECTS:

CYR, Albina	37 Fifth Ave., Madawaska, ME 04756
CYR, Thérèse	297 E. Maine St., Madawaska, ME 04756
DAIGLE, Marie	125 E. Maine St., Madawaska, ME 04756
OUELLETTE, Leone	3 Hall St., Apt. 1, Fort Kent, ME 04743
VOISINE, Bertha	RFD2, Box 1238, Fort Kent, ME 04743

Eagle Lake Senior Citizen quilt display at Eagle Lake Senior Citizen Center

SYNOPSIS: Film roll #3 documents Mrs. Leone Ouellette's fiddling [recorded on SJVFAS-A002, side 2], a quilt exhibit by the Eagle Lake Senior Citizen Center quilting class, Ms. Bertha Voisine's rug braiding and knitting, Marie Daigle's accordion playing [recorded on SJVFAS-A003, side 2], Thérèse Cyr's singing [recorded on SJVFAS-A004, side 1], and Albina Cyr's fiddling.

SHOT SUMMARY:

<u>Shot#</u>	<u>Date</u>	<u>Subject(s)</u>
1-2	16 Oct. 1992	Leone Ouellette at home: with fiddle
3-4	16 Oct. 1992	Leone Ouellette at home: portrait
5	20 Oct. 1992	quilting display at Eagle Lake Senior Citizen Center: quilts by quilting instructor Donna Lawson and by students, including Mary Parent
6-7	26 Oct. 1992	Bertha Voisine in her kitchen: demonstrating the lacing of a braided rug in progress
8	26 Oct. 1992	Bertha Voisine's rug braiding and lacing equipment with a rug in progress
9	26 Oct. 1992	Bertha Voisine: portrait
10	26 Oct. 1992	Bertha Voisine in her kitchen: demonstrating rug braiding technique
11-15	26 Oct. 1992	Bertha Voisine in her living room: demonstrating the machine sewing of a braid strip prior to braiding

[SJVFAS FILM ROLL #3, cont'd]

- 16 26 Oct. 1992 Bertha Voisine in her kitchen: demonstrating rug lacing technique
- 17-18 26 Oct. 1992 Bertha Voisine in her living room: knitting socks
- 19-21 28 Oct. 1992 Marie Daigle in her living room: with accordion
- 22-23 28 Oct. 1992 Marie Daigle's hand-woven blanket for which she spun the wool and hand-stitched the binding, dyed with color from Fraser Paper Mill
- 24-26 28 Oct. 1992 Thérèse Cyr at home: portrait
- 27-28 28 Oct. 1992 Albina Cyr in living room: with fiddle
- 29 28 Oct. 1992 (underexposed shot, discarded)
- 30-33 28 Oct. 1992 Albina Cyr in living room: with fiddle
- 34 28 Oct. 1992 (underexposed shot, discarded)
- 35-36 28 Oct. 1992 Albina Cyr in living room: with fiddle
- 37 28 Oct. 1992 (blank, discarded)
- 38 28 Oct. 1992 Albina Cyr in living room: with fiddle

[END: SJVFAS FILM ROLL #3]

## SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #4 (**missing**)

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Kodak 35 mm. TMax 400 (B&W)

EXPOSURES: 20 (bulk loaded film, frames 9-25)

PHOTOGRAPHER: Lisa Ornstein

SUBJECTS:

BOUCHARD, Genevieve	25 Park Circle, Apt. B-1, Fort Kent, ME 04743
CYR, Albina	37 Fifth Ave., Madawaska, ME 04756
CYR, Thérèse	297 E. Main St., Madawaska, ME 04756
DAIGLE, Marie	125 E. Main St., Madawaska, ME 04756
PELLETIER, Leeta	RFD #2, Box 121, Fort Kent, ME 04743

M.S.A.D. #27 Adult Education quilting class at Fort Kent Senior Citizen Center, St. Francis Manor basement, E. Main St., Fort Kent.

---

SYNOPSIS: Film roll #4 documents the accordion playing of Marie Daigle [recorded on SJVFAS-A003, side 2], the singing of Thérèse Cyr [recorded on SJVFAS-A004, side 1], the fiddling of Albina Cyr, and the quilting of Genevieve Bouchard and Leeta Pelletier, participants in the M.S.A.D. #27 Adult Education quilting class at Fort Kent Senior Citizen Center directed by Leonette "Nanette" Pelletier.

COMMENT:

SHOT SUMMARY:

Shot#	Frame#	Date	Subject(s)
1-4	9-12	28 Oct. 1992	Marie Daigle at home: with accordion
5-7	13-15	28 Oct. 1992	Thérèse Cyr at home: portraits
8-9	16-17	28 Oct. 1992	Albina Cyr at home: with fiddle
10	18	28 Oct. 1992	Blank
11-13	19-21	28 Oct. 1992	Albina Cyr at home: with fiddle
14-16	22-24	4 Nov. 1992	Genevieve Bouchard at quilting class in Fort Kent Senior Citizen Center: piecing top of double Wedding ring quilt
17	25	4 Nov. 1992	Leeta Pelletier at quilting class in Fort Kent Senior Citizen Center: pinning top of a baby quilt made from remnants from Gerber infantwear factory in Fort Kent

[END: SJVFAS FILM ROLL #4]

## SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #5

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Ektachrome 400 (color slides)  
EXPOSURES: 35 (three discards)

PHOTOGRAPHER: Lisa Ornstein

SUBJECTS:

BERUBÉ, Fernande	R #3 Box 110, Fort Kent, ME 04743
BOUCHARD, Genevieve	25 Park Circle, Apt. B-1, Fort Kent, ME 04743
DAIGLE, Annette	26 E. Main St., Fort Kent, ME 04743
MARTIN, Florence Rose	70 Olde Greene Road, Lewiston, ME 04240-3621
PELLETIER Sr., David	Third Street Housing, Apt. 13, Eagle Lake, ME 04739
PELLETIER, Leeta	RFD #2, Box 121, Fort Kent, ME 04743
THERIAULT, Mamie	RFD #3 Box 1398, Fort Kent, ME 04743
THERIAULT, Edmond	P.O. Box 437, Eagle Lake, ME 04739

M.S.A.D. #27 Adult Education quilting class at Fort Kent Senior Citizens Center, St. Francis Manor basement, E. Main St., Fort Kent, ME.

St. Louis Parish Crafts Fair, Physical Education Centre Multi-purpose room, University of Maine at Fort Kent, Fort Kent, ME.

---

SYNOPSIS: Film roll #5 documents four events: a 4 Nov 1992 visit to M.S.A.D. #27 Adult Education quilting class at the Fort Kent Senior Citizen Center directed by Leonette "Nanette" Pelletier, including heirloom quilts belonging to various class participants and on-going projects by Genevieve Bouchard, Annette Daigle, Mamie Theriault, Leeta Pelletier; a visit with quilter and singer Florence Rose Martin, documenting both her inheritance of quilts and her own quilting and fancy work; a visit to the St. Louis Parish Crafts Fair at the Multipurpose Room of the University of Maine at Fort Kent Physical Education Center, documenting the baskets by David Pelletier, snowshoes by Edmond Theriault; and a visit to the home of Mr. Edmond Theriault, documenting his snow shoe workshop. Ms. Martin's singing is documented on SJVFAS-A004, side 2, and SJVFAS-A005, side 1.

COMMENT:

SJVFAS PHOTO LOG:  
SHOT SUMMARY:

FILM ROLL #5 cont'd

<u>Shot#</u>	<u>Date</u>	<u>Subject(s)</u>
1	4 Nov. 1992	<p>“Dresden Plate” tacked quilt made by Césarie Blanchette (nee Lizotte): Top piecing is machine-sewn onto squares of feedbag, batting is either a flannelette blanket or feedbags, and machine-sewn feedbag backing.</p> <p>Césarie Blanchette was born in Lac Unique, N.B., and married twice: to Joseph “José” Bérubé and Fred Blanchette; she died at the age of 103 some 13-14 years ago. This quilt was passed on to daughter-in-law Fernande Bérubé, born in Frenchville, ME and now living in Fort Kent, ME, widow of Victor Bérubé. According to the class teacher “Nanette” Pelletier, this “Dresden Plate” pattern is of smaller dimensions than most</p>
2	4 Nov. 1992	<p>“Attic Window” hand-quilted quilt made by Mamie Theriault ca. 1985: all new fabric, machine-sewn top, polyester batting, cotton backing</p>
3-5	4 Nov. 1992	<p>“Fan” hand-quilted quilt made by Clara Pinette (nee Soucie): machine-sewn top made from remnants, no batting. Clara Pinette (nee Soucie) R.I.P., was born in Wallagrass, ME and married Tom Pinette of Fort Kent, ME. She made this quilt as a wedding present for her daughter, Geneviève, in 1929</p>
6	4 Nov. 1992	<p>Genevieve Bouchard at quilting class in Fort Kent Senior Citizen Center: piecing top of double wedding ring quilt</p>
7-9	4 Nov. 1992	<p>Mamie Theriault at quilting class in Fort Kent Senior Citizen Center: piecing top of Christmas hanging</p>
10-11	4 Nov. 1992	<p>Leeta Pelletier at quilting class in Fort Kent Senior Citizen Center: pinning Top of a baby quilt for grandchild made from remnants from Gerber Infantwear factory in Fort Kent. Remnants are sold by the garbage bag-sized “poche” for \$2/bag; Leeta buys her remnants from a cousin employed at the factory</p>
12	4 Nov. 1992	<p>“Xmas Tree in the Window” hand-quilted wall hanging by Annette Daigle of Fort Kent, ME: new cotton fabric, machine-sewn top, quilted “in the ditch” (along the seams of the top piecing)</p>

SJVFAS PHOTO LOG:FILM ROLL #5 cont'd

- 13-14 6 Nov. 1992 “Rosette” or “yo-yo” hand-sewn quilt made by Florence Rose Martin 15 March 1959 – 27 July 1987: 95” x 72” with 22” extension; taffeta top made from 2 5/8” circles whose edges are rolled to form a smooth edge; the circle is then hemmed with a basting stitch and the basting thread is pulled tight to make the “rosette”; satin back; technique learned from paternal grandmother Annie Martin (nee Thibodeau), raised in Lille, ME, re-married to Ernest Cyr of St. Agatha, ME.
- 15 6 Nov. 1992 same quilt as above: detail
- 16-17 6 Nov. 1992 “Trellis” cushion made by Florence Rose Martin in 1980 (displayed against “Rosette” quilt): 16” x 16” satin square cushion cover with hand-sewn smocked top and machine-sewn backing; technique learned from paternal grandmother Annie Martin
- 18 6 Nov. 1992 Florence Rose Martin holding “Rosette” quilt which she made
- 19 6 Nov. 1992 Fruit and leaf pattern “couvert” made by Florence’s mother, Albertine Martin (nee Chasse) at the age of 13-14, completed July 1934: 87” x 98” coverlet with machine-sewn feedbag top and backing (no batting), with hand-applique fruit and leaf in cotton
- 20-21 6 Nov. 1992 Eight-point star “couvert” made by Florence’s mother in 1947: 73” x 81” coverlet; red, white and blue cotton fabrics for stars were chosen by Albertine Martin in honor of the recent armistice; no batting, white cotton backing (possibly feedbag)
- 22-23 6 Nov. 1992 “Crazy” quilt made by Florence’s mother 1957-1958: 82” x 68” quilt made of fancy silk and satin remnants; machine-sewn pieced top embroidered along the seams with a stitch which her mother called “pattes de poule” (referred to by Florence as an “Indian” stitch); satin back; Albertine Martin began this quilt on the day of Florence’s engagement and gave it to her as a wedding present.
- 24-25 6 Nov. 1992 Reverse side of “sampler” quilt made by Florence Rose Martin: hand-sewn and quilted at ca. 12 stitches per inch
- 26 6 Nov. 1992 “Dresden Plate” tacked quilt made by Césarie Blanchette (nee Lizotte): (for further information on the subject of this slide, see notes for slide #1; this slide apparently was developed out of sequence, and then incorrectly labeled #26; as a result, there are two different slides labeled #26)

---

Shot#	Date	Subject(s)
26-27	6 Nov. 1992	“Sampler” 100% hand-sewn quilt made by Florence Rose Martin and Carol Casey 1989-1992 as a twenty-four week class project held in Lisbon, ME and directed by Canton, ME teacher Darlene Gauthier: 102” x 86” new cotton fabric top and back, with polyester batting; Florence began the hand-piecing for this quilt in 1989 and put in 800 hours; she began the quilting but was unable to complete it because of health problems; Carol Casey, a friend and fellow classmate, took over and completed the quilting, which took a total of 500 hours
28-29	28 Nov. 1992	David Pelletier at the St. Louis Parish Crafts Fair, Fort Kent, ME: displaying his split ash baskets
30	28 Nov. 1992	Split ash baskets woven by David Pelletier on display at his kiosk at the St. Louis Parish Crafts Fair, Fort Kent, ME
31-34	28 Nov. 1992	Snowshoe maker Edmond Theriault, with grandson looking on, at the St. Louis Parish Crafts Fair, Fort Kent, ME: fitting a newly sold pair of his bear-claw snowshoes with spacers to help them keep their curve when not being used
35-36	28 Nov. 1992	Snowshoe maker Edmond Theriault, with grandson looking on, at St. Louis Parish Crafts Fair, Fort Kent, ME: demonstrating weaving the Leather thong into the snowshoe frame
37	4 Dec. 1992	Snowshoe maker Edmond Theriault at home in basement workshop, Eagle Lake, ME: demonstrating operation of a homemade machine for trimming leather thong to even thickness and width.

---

[END: SJVFAS FILM ROLL #5]





Shot#	Frame#	Date	Subject(s)
9	29	28 Nov. 1992	Snowshoe maker Edmond Theriault at the St. Louis Parish Crafts Fair, Fort Kent, ME: fitting a newly sold pair of his bear-claw snowshoes with a harness [NOTE: shot unusable because of static damage]
10	30	28 Nov. 1992	Snowshoe maker Edmond Theriault, with grandson looking On, at St. Louis Parish Crafts Fair, Fort Kent, ME: fitting a newly sold pair of his bear-claw snowshoes with a harness [NOTE: poor focus]
11-12	33-34	28 Nov. 1992	Snowshoe maker Edmond Theriault at St. Louis Parish Crafts Fair, Fort Kent, ME: demonstrating weaving the leather thing into the snowshoe frame
13-15	35-37	4 Feb. 1993	Woodworker Sylvio Morin in his workshop: demonstrating use of a homemade "crooked" knife
16	38	4 Feb. 1993	Sylvio Morin in his workshop: roughing out an axe handle on his lathe
17	39	4 Feb. 1993	Sylvio Morin in his workshop: standing next to a Homemade "petit quart" (miniature barrel) and bucket; holding barrel cover
18-19	40-41	4 Feb. 1993	Sylvio Morin in his workshop: standing next to a homemade "petit quart" (miniature barrel) and bucket; holding barrel cover

[END: SJVFAS FILM ROLL #6 (missing)]

## SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #7

---

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Kodak 35 mm. TMax 400 (B&W)  
EXPOSURES: 16 (bulk loaded film, frames 20-35)

PHOTOGRAPHER: Julia Bayly

SUBJECTS:

Theriault, Edmond

P.O. Box 437, Eagle Lake, ME 04739

---

SYNOPSIS: Film roll #7 documents a visit by Lisa Ornstein and Julia Bayly to the home of Mr. Edmond Theriault, documenting his snowshoe workshop.

COMMENT:

SHOT SUMMARY:

<u>Shot#</u>	<u>Frame#</u>	<u>Date</u>	<u>Subject(s)</u>
1	20	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: marking drill holes for wooden braces on a pair of snowshoes
2	21	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: Explaining snowshoe making technique to fieldworker Lisa Ornstein
3	22	4 Dec. 1992	Blank
4	23	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: with roll of homemade rawhide for snowshoe lacing
5	24	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: showing homemade rawhide stretcher (section of tree trunk with a hydraulic jack)
6-8	25-27	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: Demonstrating use of homemade split ash strip cutter

[SJVFAS FILM ROLL #7, cont'd]

---

Shot#	Frame#	Date	Subject(s)
9	28	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: holding rough strip of split ash
10	29	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: peeling a strip of split ash
11-14	30-33	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: Demonstrating use of homemade split ash strip cutter
15	34	4 Dec. 1992	Edmond Theriault's basement workshop: homemade split ash strip cutter
16	35	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: demonstrating use of homemade [use unknown]

[END: SJVFAS FILM ROLL #7]

SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #8

---

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Kodak 35 mm. TMax 400 (B&W)

EXPOSURES: 16 (bulk loaded film), frames 12-27

PHOTOGRAPHER: Julia Bayly

SUBJECTS:

THERIAULT, Edmond

P.O. Box 437, Eagle Lake, ME 04739

---

SYNOPSIS: Film roll #8 documents a visit by Lisa Ornstein and Julia Bayly to the home of Mr. Edmond Theriault, documenting his snowshoe workshop.

COMMENT:

SHOT SUMMARY:

Shot#	Frame#	Date	Subject(s)
1	12	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: demonstrating homemade strip-cutter for making rawhide thonging for snowshoes
2-4	13-15	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: demonstrating homemade stripper for roughing out the rawhide thonging for snowshoes
5	16	4 Dec. 1992	Edmond Theriault's basement workshop: homemade stripper for roughing out the rawhide thonging for snowshoes
6-7	17-18	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: demonstrating strip-cutting machinery for making rawhide thonging for snowshoes
8	19	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: weaving Rawhide thonging into a snowshoe frame

[SJVFAS ROLL # 8 cont'd]

Shot#	Frame#	Date	Subject(s)
9-10	20-21	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: seated at homemade shoemaking chair, weaving rawhide thonging into a snowshoe frame
11	22	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: pounding out notches for weaving rawhide thonging into a snowshoe frame
12-13	23-24	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: pounding out notches for weaving rawhide thonging into a snowshoe frame using a homemade chisel, with fieldworker Lisa Ornstein looking on
14-15	25	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: close-up of pounding out notches for weaving rawhide thonging into a snowshoe frame using a homemade chisel
16	26	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: holding homemade snowshoe and two snowshoe frames

[END: SJVFAS FILM ROLL #8]

## SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJV FAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #9

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Ektachrome 400 (color slides)  
EXPOSURES: 37

PHOTOGRAPHER: Don Cyr

SUBJECTS:

ALBERT, Kathren "Kate" (né Hunter)	RR #2, Box 322, Madawaska, ME 04756
COLLIN, Aurelle William	P.O. Box 214, Lille, ME 04749
DOUCETTE, Laurette (né Lausier)	P.O. Box 102, Grand Isle, ME 04746
DOUCETTE, Lionel	RR #2, Box 450, Madawaska, ME 04756
DOUCETTE, Ried Alphy	P.O. Box 102, Grand Isle, ME 04746
DOUCETTE, Simeon Joseph	P.O. Box 253, Lille, ME 04749
MORIN, Delores "Dolly" (née Desjardins)	RFD #2 Box 177, Madawaska, ME 04756
SOUCY, Camille	P.O. Box 25, Grand Isle, ME 04746

---

SYNOPSIS: Film roll #9 documents tool handle making by Aurelle Collin; fiddling by Camille Soucy, Lionel Doucette, Ried Doucette, and Simeon Doucette; quilting by Laurette Doucette, Kathren Hunter and Delores Morin, and rug and crochet work by Delores Morin.

COMMENT:

SHOT SUMMARY:

<u>Shot#</u>	<u>Date</u>	<u>Subject(s)</u>
1-2	10 Feb. 1993	Aurelle Collin at home: portraits
3-4	10 Feb. 1993	Aurelle Collin in garage workshop: roughing out an axe handle
5-8	10 Feb. 1993	Aurelle Collin in garage workshop: shaping an axe handle with a "crooked" knife
9	10 Feb. 1993	Simeon Doucette at home: portrait
10-15	10 Feb. 1993	Simeon Doucette at home: fiddling
16-17	14 Feb. 1993	Laurette Doucette at home: seated with homemade patchwork coverlets
18-20	14 Feb. 1993	Reid Doucette at home: fiddling

---

SJV FAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #9 cont'd

---

Shot#	Date	Subject(s)
21-22	14 Feb. 1993	At home of Laurette Doucette: two of her patchwork coverlets
23	14 Feb. 1993	Laurette Doucette at home: holding rug
24	14 Feb. 1993	Laurette Doucette at home: with homemade crocheted doily and Centerpiece
25-28	18 Feb. 1993	Camille Soucy at home: fiddling
29-31	18 Feb. 1993	Lionel Doucette at home: fiddling
32-33	19 Feb. 1993	Delores "Dolly" Morin at home: with homemade patchwork quilts
34-37	19 Feb. 1993	Kathren "Kate" Albert at home: with homemade patchwork quilts

[END: SJV FAS FILM ROLL #9]

SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #10

---

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Kodak 25 mm. TMax 400 (B&W)  
EXPOSURES: 18 (bulk loaded film, frames 35-44, 1-9)

PHOTOGRAPHER: Don Cyr

SUBJECTS:

COLLIN, Aurelle William	P.O. Box 214, Lille, ME 04749
DOUCETTE, Laurette (né Lausier)	P.O. Box 102, Grand Isle, ME 04746
DOUCETTE, Reid Alphy	P.O. Box 102, Grand Isle, ME 04746
DOUCETTE, Simeon Joseph	P.O. Box 253, Lille, ME 04749

---

SYNOPSIS: Film roll #10 documents tool handle making by Aurelle Collin, fiddling by Reid Doucette and Simeon Doucette, and quilting by Laurette Doucette.

COMMENT:

SHOT SUMMARY:

<u>Shot#</u>	<u>Frame#</u>	<u>Date</u>	<u>Subject(s)</u>
1	36	10 Feb. 1993	Aurette Collin at home: portraits
2-8	37-43	10 Feb. 1993	Aurette Collin in workshop: shaping an axe handle with a "crooked" knife
9-14	44, 1-5	10 Feb. 1993	Simeon Doucette at home: fiddling
15-17	6-8	14 Feb. 1993	Reid Doucette at home: fiddling
18	9	14 Feb. 1993	Laurette Doucette at home: seated with homemade Patchwork coverlets

[END:SJVFAS FILM ROLL #10]



## SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJV FAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #11

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Kodak 35 mm. TMax 400 (B&W)  
EXPOSURES: 19 (bulk loaded film, frames 1-19)

PHOTOGRAPHER: Don Cyr

SUBJECTS:

ALBERT, Kathren "Kate" (née Hunter) RR #2 Box 322, Madawaska, ME 04756  
DOUCETTE, Lionel RR #2 Box 450, Madawaska, ME 04756  
MORIN, Delores "Dolly" (née Desjardins) RFD #2 Box 177, Madawaska, ME 04756  
SOUCY, Camille P.O. Box 25, Grand Isle, ME 04746

---

SYNOPSIS: Film roll #11 documents fiddling by Lionel Doucette and Camille Soucy, quilting by Delores Morin and Kathren Albert, and an old house on Gagnon Road near the intersection of Dionne Road in Madawaska.

COMMENT: Shots 7-16 badly damaged by static electricity streaking.

SHOT SUMMARY:

<u>Shot#</u>	<u>Frame#</u>	<u>Date</u>	<u>Subject(s)</u>
1-2			Test shots
3-6	3-6	18 Feb. 1993	Camille Soucy at home: fiddling
7-9	7-9	18 Feb. 1993	Lionel Doucette at home: fiddling [NOTE: shots 7 and 8 unusable due to static damage]
10-11	10-11	19 Feb. 1993	Delores "Dolly" Morin at home: holding homemade patchwork quilts [NOTE: both shots unusable due to static damage]
12	12	19 Feb. 1993	Blank
13	13	19 Feb. 1993	Delores "Dolly" Morin at home: holding homemade patchwork quilts [NOTE: unusable due to static damage]

[SJV FAS FILM ROLL #11, cont'd]

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #11 cont'd

---

<u>Shot#</u>	<u>Frame#</u>	<u>Date</u>	<u>Subject(s)</u>
14-16	14-16	19 Feb. 1993	Kathren "Kate" Albert at home: with homemade patchwork quilts [NOTE: all shots unusable due to static damage]
17-19	17-19	19 Feb. 1993	Old house on Gagnon Road near the intersection of Dionne Road in Madawaska [taken by photographer to use up end of film; unrelated to SJVFAS]

---

[END: SJVFAS FILM ROLL #11]

SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #12

---

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Ektachrome 400 (color slides)

EXPOSURES: 35 (three discards)

PHOTOGRAPHER: Lisa Ornstein

SUBJECTS:

LANDRY, Fabienne

154 34ième Ave. Apt. B, Edmunston, NB

MORIN, Sylvio

82 14<sup>th</sup> Ave., Madawaska, ME 04756

PELLETIER, Blanche

4 3<sup>rd</sup> Ave., Madawaska, ME 04756

THERIAULT, Edmond

P.O. Box 437, Eagle Lake, ME 04739

---

SYNOPSIS: A visit to the home of Mr. Edmond Theriault, snowshoe maker; a visit to the workshop of Mr. Sylvio Morin, documenting his tool handle and woodworking skills; a visit to the home of Mrs. Blanche Pelletier, singer; and a visit to the home of Mrs. Fabienne Landry, documenting the preparation of cloth strips for rag rugs.

COMMENT:

SHOT SUMMARY:

Shot#	Date	Subject(s)
1	4 Dec. 1992	Basement workshop of Edmond Theriault; baskets (in progress) by Mrs. Theriault (née Joanne Pelletier) made from ash split by her husband, Edmond [NOTE: very over-exposed]
2	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: seated at homemade Shoemaker's bench, weaving rawhide thonging into a snowshoe frame.
3	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: pounding out notches for weaving rawhide thonging into a snowshoe frame using a homemade chisel
4	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: showing finished cross-country ski [NOTE: over-exposed]

[SJVFAS FILM ROLL #12 cont'd]

## SJV FAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #12 cont'd

Shot#	Date	Subject(s)
5	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: showing a roll of homemade rawhide [NOTE: blurry focus]
6	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: showing homemade rig for stretching rawhide
7	4 Dec. 1992	Basement workshop of Edmond Theriault: finished homemade snowshoes and baskets by wife Joanne [NOTE: over-exposed]
8	4 Dec. 1992	Discard
9	4 Dec. 1992	Discard
10	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: demonstrating use of a homemade ash splint splitter
11	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: demonstrating use of homemade ash splint cutter
12	4 Dec. 1992	Basement workshop of Edmond Theriault: homemade ash splint cutter
13	4 Dec. 1992	Edmond Theriault at home in basement workshop: demonstrating use of homemade rawhide cutter [?]
14-15	4 Dec. 1992	Living room of Edmond Theriault: homemade plant stand supported by "snowshoe" separators
16-18	4 Feb. 1993	Sylvio Morin in his workshop: demonstrating use of a homemade "crooked" knife
19	4 Feb. 1993	Sylvio Morin in his workshop: holding handles for masses and splitting mulls
20	4 Feb. 1993	Sylvio Morin in his workshop: at the lathe turning a yellow birch peavey handle
21	4 Feb. 1993	Sylvio Morin in his workshop: hammering a bent peavey hook back into shape
22-23	4 Feb. 1993	Sylvio Morin in his workshop: showing homemade "quart" (barrel) and bucket

## SJV FAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #12 cont'd

Shot#	Date	Subject(s)
24	4 Feb. 1993	Workshop of Sylvio Morin: homemade covered bucket
25-26	4 Feb. 1993	Workshop of Sylvio Morin: homemade " <i>quart</i> " barrel and bucket
27	4 Feb. 1993	Blanche Pelletier in kitchen: detail of Mrs. Pelletier holding handwritten song book
28-29	4 Feb. 1993	Blanche Pelletier in kitchen: singing
30	4 Feb. 1993	Discard
31	4 Feb. 1993	Blanche Pelletier in kitchen: singing
32-33	13 Mar. 1993	Fabienne Landry in sewing room: ripping " <i>guenilles</i> " (strips) for the weft of a <i>catalogne</i> (woven rag rug) from cotton fabric
34-35	13 Mar. 1993	Fabienne Landry in sewing room: winding " <i>guenilles</i> " (strips) for weft of a <i>catalogne</i> (woven rag rug) into balls, with homemade coverlets in background
36-38	13 Mar. 1993	Fabienne Landry in sewing room: showing <i>catalognes</i> (woven rag rugs) woven by Mrs. Yolande Boulet of St-François, N.B. using weft strips made by Mrs. Landry

[END: SJV FAS FILM ROLL #12]

SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #13

---

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Kodak 35 mm. TMax 400 (B&W)  
EXPOSURES: 13 (bulk loaded film, frames 14-16, 3-12)

PHOTOGRAPHER: Lisa Ornstein

SUBJECTS:

LANDRY, Fabienne 154 34ième Ave. Apt. B, Edmunston, NB E3V 2T7  
LONG, Blanche 271 Rue Principale, Clair, NB E0L 1B0  
PELLETIER, Blanche 4 3<sup>rd</sup> Ave., Madawaska, ME 04756

---

SYNOPSIS: Film roll #13 documents the singing of Blanche Pelletier; Fabienne Landry's preparation of weft for *catalognes*, and Blanche Long's rug braiding and blanket making.

SHOT SUMMARY:

Shot#	Frame#	Date	Subject(s)
1	14	4 Feb. 1993	Blanche Pelletier in kitchen: singing from notebook of hand-written songs
2-3	15-16	4 Feb. 1993	Blanche Pelletier in kitchen: portraits
4-5	3-4	13 Mar. 1993	Fabienne Landry in sewing room: showing <i>catalognes</i> (woven blanket with a cotton warp and salvaged cotton weft) woven by Mrs. Yolande Boulet of St-François, N.B. using weft strips made by Mrs. Landry
6	5	18 Mar. 1993	Blanche Long's living room: double treadle spinning wheel formerly belonging to her mother-in-law Léonie Long (née Cyr), who used it for spinning homegrown wool
7-10	6-9	18 Mar. 1993	Blanche Long in sewing room: sewing coiled braid for a braided rug
11-13	10-12	18 Mar. 1993	Blanche Long in upstairs solarium: holding homemade patchwork coverlets

[END: SJVFAS FILM ROLL #13]

SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #14

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Kodak 35 mm. TMax 400 (B&W)  
EXPOSURES: 12 (bulk loaded film, frames 11-23)

PHOTOGRAPHER: Donald Cyr

SUBJECTS:

DOUCETTE, Lionel RR #2 Box 450, Madawaska, ME 04756  
DOUCETTE, Simeon Joseph P.O. Box 253, Lille, ME 04749  
MICHAUD, Romeo Box 146, Birch Point Road, St. David, ME 04773

---

SYNOPSIS: Film roll #14 documents the fiddling of Lionel and Simeon Doucette and the guitar playing of Romeo Michaud during a field visit to the home of Lionel Doucette on RR #2 in Madawaska, ME on 11 Mar. 1993.

COMMENT:

SHOT SUMMARY:

<u>Shot#</u>	<u>Frame#</u>	<u>Date</u>	<u>Subject(s)</u>
1	11	11 Mar. 1993	Simeon Doucette: fiddling [NOTE: very under-exposed]
2	12	11 Mar. 1993	Lionel Doucette: holding fiddle [NOTE: reflection and blur from overhead fan-lamp create "hot spots"]
3	13	11 Mar. 1993	Simeon Doucette with fiddle; Romeo Michaud in background
4	14	11 Mar. 1993	Lionel Doucette: holding fiddle [NOTE: reflection and blur from overhead fan-lamp create "hot spots"]
5	15	11 Mar. 1993	Romeo Michaud: playing guitar; Simeon Doucette holding fiddle in foreground
6-7	16-17	11 Mar. 1993	Lionel Doucette: holding fiddle [NOTE: reflection and blur from overhead fan-lamp create "hot spots"]

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #14, cont'd

---

<u>Shot#</u>	<u>Frame#</u>	<u>Date</u>	<u>Subject(s)</u>
8	18	11 Mar. 1993	Simeon Doucette fiddles to guitar accompaniment of Romeo Michaud while Lionel Doucette, holding fiddle, looks on
9-12	19-22	11 Mar. 1993	Simeon Doucette, Lionel Doucette, and Romeo Michaud, instruments in hand, tuning up and talking





SJVFAS PHOTO LOG:		FILM ROLL #15, cont'd
Shot#	Date	Subject(s)
11-18	22 Mar. 1993	UMFK Cyr Hall Conference Room: handwoven cotton and wool rugs belonging to Dorothy Fortin, made by her husband's paternal grandmother Modeste Fortin (née Rossignol) of Fort Kent
19	31 Mar. 1993	Moulin Pelletier Community Center, home of the local chapter of the Institut Féminin Francophone du Nouveau-Brunswick
20	31 Mar. 1993	Moulin Pelletier Community Center: Yolande Boulet (foreground) and Pierrette Michaud weaving <i>catalognes</i> ; Imelda Bérubé and Edwina Landry untangling commercially made weft strips
21	31 Mar. 1993	Moulin Pelletier Community Center: Yolande Boulet at loom; Pierrette Michaud watches Imelda Bérubé and Edwina Landry untangling commercially made weft strips
22-23	1 Apr. 1993	Montford Heights. Apartments (St. Agatha): two-panel cotton singles warp and wool weft handwoven twill blanket (83.5" length by 32.5" single-panel width) loomed by Mrs. Denis Chasse (née Marie Fongemie) ca. 1917; item no. 81-151-01 of the St. Agatha Historical Society collection
24	1 Apr. 1993	Montford Hts. Apartments (St. Agatha): two-panel two-ply cotton warp and two-ply wool handwoven twill blanket (76" length by 27" single-panel width) loomed by Mrs. Severin Dumond (née Ozithe) ca. 1919; item no. 81-118-04 of the St. Agatha Historical Society collection
25-26	1 Apr. 1993	Montford Hts. Apartments (St. Agatha): two-panel two-ply cotton warp and two-ply wool handwoven twill blanket (67.5" length by 31" single-panel width) loomed by Mrs. Morin (first name not listed) ca. 1916; donated by Joe and Ida Pelletier to the St. Agatha Historical Society (no item number listed)
27	1 Apr. 1993	Montford Hts. Apartments (St. Agatha): two-panel wool singles warp and weft handwoven twill blanket (73" length by 25.5" single-panel width) loomed by unknown weaver, date unknown; item no. 81-135-01 of the St. Agatha Historical Society collection

## SJV FAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #15, cont'd

Shot#	Date	Subject(s)
28	1 Apr. 1993	Montford Hts. Apartments (St. Agatha): two-panel cotton warp and salvaged cotton rag weft handwoven twill blanket (71" length by 32.5" single-panel width) woven by Pauline Chasse (née Albert), mother of Aimée Marquis (née Chasse), the former owner of the house which is presently the home of the St. Agatha Historical Society museum, ca. 1910; item no. 81-45-07 of the St. Agatha Historical Society collection
29-30	1 Apr. 1993	Montford Hts. Apartments (St. Agatha): two-panel wool singles warp and weft handwoven twill blanket (---- length by ---- single-panel width), woven by Mrs. Onezime Michaud (née Mattie Tardif) ca. early 1900's; item no. 81-121-11 of the St. Agatha Historical Society collection
31	3 Apr. 1993	Living room of Fabienne Landry: Mrs. Landry experimentally carding wool with cards belonging to fieldworker Debra Durkin
32-33	3 Apr. 1993	Living room of Fabienne Landry: Mrs. Landry experimentally spinning wool with "Wee Peggy" wheel belonging to fieldworker Debra Durkin

[END: SJV FAS FILM ROLL #15]

## SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #16

---

TECHNICAL DATA: FILM TYPE: Kodak 35 mm. TMax 400 (B&W)  
EXPOSURES: 12 (bulk-loaded film, frames 6-17)

PHOTOGRAPHER: Lisa Ornstein

SUBJECTS:

LANDRY, Fabienne 154 34ième Ave. Apt. B, Edmunston, NB, E3V 2T7

---

SYNOPSIS: Visits to the home of Mrs. Fabienne Landry, documenting her spinning technique; a visit to the Institut Féminin Francophone du Nouveau-Brunswick (Moulin Pelletier chapter); and a visit to Montford Heights. Apartments in St. Agatha to document handwoven blankets from the St. Agatha Historical Society collection.

SHOT SUMMARY:

Shot#	Frame#	Date	Subject(s)
1-2	6-7	31 Mar. 1993	Moulin Pelletier Community Center, home of the local chapter of the Institut Féminin Francophone du Nouveau-Brunswick
3	8	1 Apr. 1993	Montford Hts. Apartments (St. Agatha): two-panel cotton singles warp and wool weft handwoven twill blanket (83.5" length and 32.5" single-panel width) loomed by Mrs. Denis Chasse (née Marie Fongemie) ca. 1917; item no. 81-151-01 of the St. Agatha Historical Society collection
4	9	1 Apr. 1993	Montford Hts. Apartments (St. Agatha): two-panel two-ply cotton warp and two-ply wool weft handwoven twill blanket (76" length by 27" single-panel width) loomed by Mrs. Severin Dumond (née Ozithe) ca. 1919; item no. 81-118-04 of the St. Agatha Historical Society collection
5	10	1 Apr. 1993	Montford Hts. Apartments (St. Agatha): two panel two-ply cotton warp and two-ply wool handwoven twill blanket (67.5" length by 31" single-panel width) loomed by Mrs. Morin (first name not listed) ca. 1916; donated by Joe and Ida Pelletier to the St. Agatha Historical Society (no item number listed)

[SJVFAS FILM ROLL #16, cont'd]

Shot#	Frame#	Date	Subject(s)
6	11	1 Apr. 1993	Montford Hts. Apartments (St. Agatha): two-panel wool singles warp and weft handwoven twill blanket (73" length by 25.5" single-panel width) loomed by unknown weaver, date unknown; item no. 81-135-01 of the St. Agatha Historical Society collection
7	12	1 Apr. 1993	Montford Hts. Apartments (St. Agatha): two-panel cotton warp and salvaged cotton rag weft handwoven twill blanket (71" length by 32.5" single-panel width) woven by Pauline Chasse (née Albert), mother of Aimée Marquis (née Chasse), the former owner of the house which is presently the home of the St. Agatha Historical Society museum, ca. 1910; item no. 81-45-07 of the St. Agatha Historical Society collection
8	13	1 Apr. 1993	Montford Hts. Apartments (St. Agatha): two-panel wool singles warp and weft handwoven twill blanket (---- length by ---- single-panel width) woven by Mrs. Onezime Michaud (née Mattie Tardif) ca early 1900's; item no. 81-121-11 of the St. Agatha Historical Society collection
9-10	14-15	3 Apr. 1993	Living room of Fabienne Landry: Mrs. Landry experimentally carding wool with cards belonging to fieldworker Debra Durkin
11-12	16-17	3 Apr. 1993	Living room of Fabienne Landry: Mrs. Landry experimentally spinning wool with "Wee Peggy" wheel belonging to fieldworker Debra Durkin

[END: SJVFAS FILM ROLL #16]

SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #17

---

**No data available; film roll #17 is missing.**

SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #18

**No data available; film roll #18 is missing.**

SAINT JOHN VALLEY FOLK ARTS SURVEY

---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #19

---

TECHNICAL DATA: Unknown

PHOTOGRAPHER: Unknown

SUBJECTS:

CYR, Claude "Blackie"

St. David, Maine

---

SYNOPSIS:

COMMENT:

SHOT SUMMARY:

SHOT #	DATE	SUBJECT
27-29	1993	Tante Blanche sculpture (24" x 14" x 4 3/16") by Claude "Blackie" Cyr
30-31	1993	Fiddle player with jigger sculpture and horse sculpture by Claude "Blackie" Cyr
32	1993	Claude "Blackie" Cyr with trunk full of antique crooked knives. Each has a unique handmade handle
33-34	1993	Spinner and blanket maker sculptures by Claude "Blackie" Cyr
35	1993	handmade rocking chair by Claude "Blackie" Cyr. Made as a replica of a chair that had been in the family. It has hand carvings on the back and is made with pegs instead of nails.



---

SJVFAS PHOTO LOG:

FILM ROLL #20

---

TECHNICAL DATA: Unknown

PHOTOGRAPHER: Unknown

SUBJECTS:

---

SYNOPSIS:

COMMENT:

SHOT SUMMARY:

SHOT #	DATE	SUBJECT
--------	------	---------

---

**PHOTO LOG NOT DONE**

1	1993	(wooden floor)?
2-6	1993	(unidentified woman with carpet) ??